

1975年12月9日に国連で「障害者の権利宣言」が採択されたのを記念して、国際障害者年である1981年にこの日を「障害者の日」とすることが政府によって定められました。

資源保護のため再生紙を使用しています。

# 思いやりの心を集めると 大きな愛が生まれます

## 人権週間 12月4日～10日

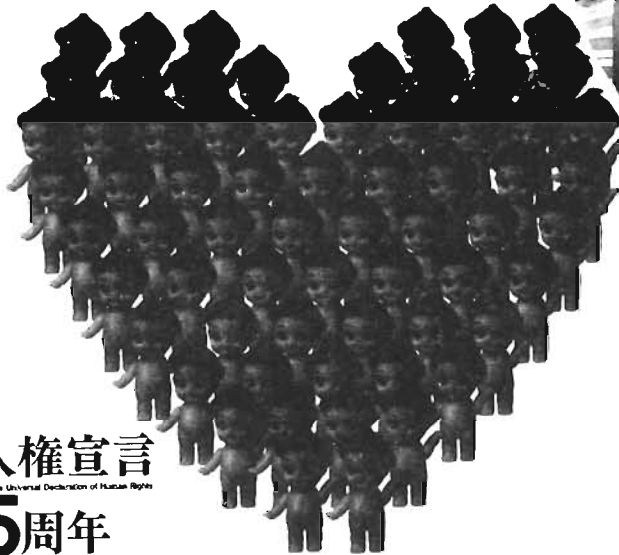


1948年(昭和23年)12月10日、国際連合は、世界における自由、平和の実現への願いをこめ、「世界人権宣言」を採択しました。国連ではこれを記念して、12月10日を「人権デー」と定めています。

今年、世界人権宣言採択45周年という記念すべき年に当たり、人権意識の普及・高揚に向けた様々なイベントも行われます。この機会に、家庭、職場、地域の中などで、あらためて身のまわりの人権問題について考え、話し合ってみてはいかがでしょうか。



## 世界人権宣言 45周年



世界人権宣言は、前文と本文30条から成り立っており、基本的人権および自由を遵守し確保するために世界のすべての人々と国が達成すべき共通の目標を定めています。

人権週間に贈る  
展示とトーク  
「世界の女性たちはいま」  
展示：12月9日(木)～10日(金)「おんなの手帳、カレンダー展」(女性の目線で作り出した年間スケジュール表の数々)

長尾照子	豊島区池袋1の12の19	☎3981・0243
久保田昭夫	豊島区池袋1の10の3	☎3580・5311
久保雄作	豊島区巣鴨1の9の4	☎3946・1331
佐藤裕	豊島区雑司が谷1の31の4	☎3814・6009
伊藤修佐	豊島区上池袋4の33の1	☎3915・7572
川島任太郎	豊島区長崎1の22の1	☎3983・4090
伊藤友久	豊島区千川2の18の2	☎3973・9912
遠藤俊幸	豊島区池袋本町2の2の11	☎3984・1662
舟久保美智子	豊島区池袋本町1の16の19	☎3982・5724
関根 穂	豊島区目白3の1の21	☎3952・3304

### 「かつてない景気低迷」

今回は、バブルの崩壊によって始まった景気の低迷が国や東京都を含めた財政状況にどのような影響を及ぼしているか触れてみます。

### 講演と映画の集い

12月7日(火) 午後1時～4時  
かつしかシンフォニーヒルズ(葛飾区立石6の33の1、京成線青砥駅下車徒歩6分) <講演>

### 人権の番人

昭和23年、政令に基づき人権擁護委員会が設けられ、翌24年6月1日に人権擁護委員法が施行されました。これにより、国民の基本的な人権を擁護し見守る、いわゆる民間人による人権の番人の機関が誕生したのです。

### 豊島区街頭啓発

12月6日(月) 午前10時～11時  
池袋駅東口前で、豊島区人権擁護委員会が、人権週間の啓発物品を配布し、人権尊重に努めます。

### 世界人権宣言45周年記念式典とシンポジウム

12月10日(金) 午後1時～4時  
30分 日本都市センターホール(千代田区平河町2の4の1、有楽町線麴町駅・永田町駅下車徒歩3分) <シンポジウム>

第4回区議会定例会(区長あいさつ) 区政が直面する諸課題の解決に 全力で対処



平成5年第4回区議会定例会は、11月12日に開会し、12月16日まで開かれています。

この定例会初日に加藤区長は、平成4年度一般会計および三特別会計の歳入歳出決算認定4件、条例2件、計6件を提案し、招集のあいさつをしました。

今回提案しました案件のうち、平成4年度一般会計および三特別会計の歳入歳出決算認定については、地方自治法の規定に基づき、過日、監査委員より審査意見書をいただきましたので、法令の定める関係書類を添えてここに提出します。よろしくご審査のうえ認定をお願いいたします。

平成4年度一般会計決算の概要について 決算収支の状況ですが、歳入決算額は千110億2千400万円であり、一方、歳出決算額は千75億8千740万円です。対前年度比は歳入3.4%、歳出3.7%の伸びとなっておりますが、前年度と比較してそれぞれ伸び率は、ともに約10ポイント下回り、昭和50年度以降では、昭和59年度に次いで低い伸び率となっております。

また、予算現額に対する収入率は99.1%、執行率は96.0%で、前年度より減少しています。平成4年度の形式収支および実質収支については、ともに同額の34億3千666万円の赤字ですが、単年度収支では7千688万円の赤字となっています。また、実質単年度収支では35億7千462万円の赤字であり、これは、昭和50年度以降では最大の赤字です。

歳入決算額の財源構成については、一般財源は67.2%、特

定財源は32.8%で、一般財源の構成比が前年度に比べて2.7ポイント減となっております。 歳出決算額の内容については、平成4年度の一般会計予算は近年にない厳しい財政状況の中で、区民の皆さんから寄せられた多くの切実なご要望を丹念に整理し、ごみ・住宅・車の三大都市問題を中心に、福祉対策、文化振興、街づくりを力点において編成したものです。詳細については平成4年度成果報告書のとおりですが、新公共施設整備中期計画に基づき計上した事業の決算状況は、秀山荘の改築をはじめとする32事業の執行額が2億9千371万円となり、予算減額に対する執行率は96.7%です。 財政の健全性を示す財政指標により平成4年度決算を見ると、実質収支比率は5.4%、経常収支比率は75.5%、公債費比率は5.2%です。いずれも適正水準の範囲内にあり、平成4年度の決算実質は、おおむね適正な執行により所期の成果を挙げることができたと考えています。 基本計画の終了について 昭和58年度から進めてきた10か年の基本計画が、平成4年度をもって終了しましたので、概略を報告します。 この計画の中では、平成4年度の推定人口を約25万人とし、また、この10年間の推計財政規模を5千966億円余と見込んでいたが、実績値を見ると、平成4年度末の人口は約26万人であり、また、この10年間の歳出総額は7千499億円余となりました。推定人口と実績値との差は外国人の増加分であり、人口は比較的適当に推移していたと言えます。財政規模については、前半はおおむね予算額の範囲内にあったと言えますが、後半は経済変動の影響を大きく受けたため、予算値を35.5%も上回ることで

なりました。また、社会状況の変化に伴い、平成元年度以降「公共施設整備中期計画」や「高齢社会対策総合計画」などの基本計画を補完する計画を新たに策定し、この中で特別養護老人ホームや高齢者住宅などの新規事業を追加しました。なお、基本計画における計画目標の達成度合いを見ると、当初の投資的事業として計画された15件の施設建設等の事業のうち、この10年間で事業完了したものは10件、状況の変化から未着手あるいは中止となったものが13件ありますが、「公共施設整備中期計画」などにより追加された事業が相当数ありますので、この10年間における投資的事業は全体として基本計画のそれを大幅に上回ることができたと考えています。

現在、この基本計画の目標達成を踏まえ、次の10年における第2次基本計画の策定に向けて新たな視点から区政全般について再点検を進めていますので、平成6年度には改めて審議会を設置し、区議会をはじめ広く区民の方々からご意見をいただきながら、新たな長期計画を策定していきたいと考えています。 経済動向と区政運営について 昨今の報道によると、景気の低迷は一層の深刻さを増しており、一部には雇用調整の危惧が具体化しつつあるようにも見受けられます。このような中で、本区の収入見直しについても、特別区交付金が当初予算額より約19億円の減、特別区税も当初予算額上額を約14億円下回ることが見込まれるなど、昨年度以上に極めて厳しい状況となっております。このため、平成6年度の予算編成にかかる財源見直しについては、残念ながら、現段階では甚だ予測困難な状況にあります。その確保に最大限の努力を傾注するとともに、区政の直面する数多くの課題については、その内容を一つひとつ精査し、創意と工夫により、その解決に向け全力で対処します。(要旨)

お知らせ 豊島区役所 3981-1111 保険・年金 あなた自身のために 受給資格の確認を 老齢基礎年金は、定められた期間の保険料を納めた方が、65歳から生涯受けられる年金です。年金を受け取るためには、次の期間を合わせて25年以上必要です。

健康 ぜん息講演会 ぜん息治療に対する国際的なガイドラインと日本のガイドライン ぜん息治療薬、治療法は国により微妙な差異がみられます。そのような点で違っているのか、それはなぜなのか等、最新のお話です。

くらし 日本語ひろば 初級日本語教室 日本語ひろばでは、初歩の日本語を教えます。日本語が分からないために、生活に不便を感じている外国人の方にご紹介ください。

文化の日 文化の日11月3日、日白四丁目在住の洋画家、森田茂さんが文化勲章を受章。その栄誉をたたえ、11月8日に加藤区長が森田さんを表敬訪問しました。



コーラスグループ「コスモス」を取材

北大塚一丁目在住 原 賢一さん

区民の方に区の施策や事業、街の話などを取材していただく「区民レポーター」。

今回は、原 賢一さんII号真IIがコーラスグループ「コスモス」を取材してくださいました。

私は仕事で全国各地に行きますが、地方へ行くほど年配者が多数参加しているコーラスを聞く機会が多く、歌謡曲、民謡、童謡等の身近な歌を楽しく唄っています。

昨今のカラオケブームは相変わらず盛んで生活の一部になっているといっても過言ではないと思います。その実態を見ると考えさせられる点が多くあります。

なのでたのしく唄いましょう」をモットーにして、曲集を出版し、全国的に運動をしています。難しいものはプロの合唱団にまかせて、聞いて楽しむ様に。身近にある良い歌を、斉唱でもよし、部分2部合唱でも3部合唱でもよし、理屈抜きで自分自身で唄って、みんなで唄う楽しさを味わいましょうと呼びかけています。

さて、ファミリーコーラス「コスモス」(代表 向田靖子 巢鴨5の25の5 電話3917-0626)は、最初は私の身近で少数のグループでやっていましたが、今回団結をやって行くことになりました。幸い巢鴨の「中山道待望」が借りられることになり、毎月2回昼間練習日を決めて発足しました。女性のみの、年齢を問わず、最高齢の方は73歳で50代60代の方が多く、人生経験を重ねたそれなりの味を出す様にみんなで初歩から勉強して、良い歌を唄う様に努力しています。やさしい編曲で楽しく唄おう。いつも笑顔を忘れずに。流行に左右されずにみんなで力を合わせて、一つひとつの歌を完成していく。こんなことを話合っていていきます。このごろは聞いてもらう機会が多

いので、良い響きを感じて頂こうように努力しています。そうすれば上手下手は別問題として耳を傾けてくれるところでしょう。聞いてくれるところがあればどこでもお伺いします。国際交流も考えています。最後に、私の考えを申し上げます。コーラスは正規の音楽の勉強をしないとできないと考えている方が多いと思いますが、そういった堅苦しい考えを抜きにしておとなも子どもも一緒に唄って、どこでも唄える歌を唄おう。これが私の提唱しているファミリーコーラスです。楽譜に接していれば理解できるように、良い指導者について勉強すればそれなりに発声も良くなります。いつでも、どこでも唄える良い歌をみんなで力を合わせて完成させる。そんな喜びを胸に秘めて、私の四十年の音楽生活の経験を生かしてアドバイスをしていきたいと思っています。

レポーター紹介  
はら けんいち  
1951年作曲家としてレコード界に入り、1958年テイチクレコードに専属作曲家として入社。歌謡、民謡、童謡等の作曲・編集が約3千曲。校歌、社歌の作曲も多数ある。



公開シンポジウム

私のいきいき人生を創る  
地域で見つけた私の生き方  
11月27日(土) 午後1時30分  
3時 池袋ことぶきの家  
全社協賛社会福祉情報センター  
副所長 富田恵子氏(費用)  
無料(申込み:当日会場へ)詳細:  
当館 3982-9658

手芸教室

12月7・14・21日(火) 午後1時30分  
池袋ことぶきの家

①エポック10まつり 実行委員募集中

エポック10では来年6月ごろに「エポック10まつり」を開催します。これは区民の方で実行委員を組織し、まつりを企画・運営するものです。皆さんのご応募をお待ちしています。

②講演会 ティーンズの性について

対象に思春期の性の問題を考える講演会の第2回目です。11月27日(土) 午後3時30分  
5時30分 エポック10(テーマ:女性相談員の立場から「窓口から見た思春期の性」を例として考える)講師:新宿区女性情報センター女性総合相談員 兼松知子氏(費用:無料)定員:150名(保育:要予約5日前まで)  
※①②とも申込み・詳細:エポック10(男女平等推進センター) 5954-1015

家(内容:「戌の干支飾り」講師:菅原房子氏(費用:千100円(材料代)定員:20名(先着順)申込み:11月25日から本人が直接当館窓口へ)詳細:当館 3982-9658

長崎ことぶき映画会

11月29日(月) 午後1時30分  
3時30分 長崎ことぶきの家  
内容:「飛鳥へそしてまだ見ぬ子へ」出演:名高達郎、竹下景子ほか(費用:無料)申込み:当日直接会場へ(詳細:当館 3554-4411  
※60歳未満の方もどうぞ。

手作りのひととき

12月2・9・16日(木) 午後1時30分  
高松ことぶきの家

アルミ缶の回収について

再生に必要なエネルギーは、新しくボーキサイトから作る場合の3%で済みま。節約されるエネルギーは、アルミ缶1個で40Wの電球1個を半日の間つける電力に匹敵します。現在、資源化率は約43%で欧米に比較するとかなり高い率ですが、生産量の伸びに回収が追いつかず、横ばい状態です。

時30分  
東池袋ことぶきの家(内容:干支犬の編みぐるみ(当館に見本があります)費用:850円(材料費)申込み:11月25日から費用を添えて当館窓口へ(電話不可)詳細:当館 3971-0781

墨絵で描く年賀状作り

12月2日(木) 8日(水) 午後1時30分  
3時 高松ことぶきの家  
内容:墨絵で年賀状に添える簡単な絵柄の練習(講師:茂木岩雄氏(費用:無料)ただし各自用意するものあり)定員:20名(先着順)申込み:11月26日から当館窓口へ(詳細:当館 3984-5896

「おわびと訂正」

左記のとおり誤りがありましたので、おわびして訂正します。◇詳細:広報係内線 2133

『としま百科'93-'94わたしの便利帳』

Table with 2 columns: Page number and Content. Includes information about foreign population, telephone numbers, and dog/cat fees.

『豊島区案内図('93年版)』

Table with 2 columns: Page number and Content. Includes information about swimming pools, community centers, and kindergartens.

ワープロ教室

日時:会場:下表のとおり  
内容:ワープロの基本操作を学んで年賀状を作ります(初心者向け)講師:日本ソーラー(申込み:開催館窓口へ(電話不可)

Table with 2 columns: Date/Time and Venue. Lists dates for the word processing class.

11月26日から当館窓口へ(詳細:当館 3984-5896

12月26日(日) 午後1時30分  
東池袋ことぶきの家(内容:干支犬の編みぐるみ(当館に見本があります)費用:850円(材料費)申込み:11月25日から費用を添えて当館窓口へ(電話不可)詳細:当館 3971-0781

12月9日(木) 10日(金) 午後10時~午後3時  
高松ことぶきの家(☎ 3973-0032)

12月 保健所カレンダー

Calendar table listing health services at two locations: 池袋保健所 and 長崎保健所, with dates and times.

母子健康相談12月の日程

Table listing the schedule for maternal and child health consultations at various locations in December.





# 共に考え共に生きる 明るい社会をめざして

# 人権週間

〈特集〉

「人権」とは、誰もが生まれながらにして持っている権利であり、幸せに生きるために欠くことのできないものです。わが国の憲法でも、基本的人権は侵すことのできない権利として、広く国民に保障されています。しかし、現実には、私たちの身のまわりで、女性だから、障

## 国際化時代にふさわしい育てよう

国際化の進展は目覚ましく、政治・経済・文化などあらゆる面において、世界との結びつきは一段と緊密化してきています。豊島区における外国人登録者数も、昭和58年以降急激に増加し、平成5年9月末現在、1万5千866人で、総人口の2.2%を占めています。国籍別で最も多いのは中国籍の8千747人で、全体の55.1%を占め、アジアが全体の約90%に達しています。

このような状況の中、私たちが日常生活で外国人と接する機会がますます増加し、文化の違いや生活習慣の違いから様々な問題が生じてくるようになり

ました。そこで、区は、日本人である区民と外国人である区民とが、それぞれ固有の文化や価値観をお互いに尊重し合い、共存できるまちづくりの実現を目指して昭和62年10月に「豊島区国際化対策委員会」を設置しました。

これまでに、外国人相談窓口の設置、外国語による生活情報

害者だから、外国人だからと差別され、人権を侵害されること

が起きています。

本特集では、人権問題における特徴的なテーマについて取り上げました。人権の大切さについてもう一度考えてみてはいかがでしょうか。

◇詳細：企画課内線2111

## エイズに対する偏見をなくそう

エイズウイルスに感染していることが明らかになっても、人として普通に生きていくことができなくてはなりません。人として普通に生きていくとは、保育園で遊び、学校で学び、職場で働き、家庭で憩い、病気になる必要は福祉サービスを受ける、そういう、ごく当たり前のことだといえることができます。しかし、それは職場の同僚が、または学校の友人がエイズに感染したことが明らかになったとき、あるいは、その人が何らかの不利を受けたときに、私たち一人ひとりが、どういう態度をとることができるかが問われます。仮に、そういうことに会った場合に、無視をしたり、じつとだまっているこ

とは、すなわち差別・人権侵害を許してしまったことになるのではないのでしょうか。「私は何もなかったし、言わなかったから、差別していない」ということではないのです。日常生活では感染しないことが分かっているにもかかわらず、何となく避けたい心の動き、誰もが感染する危険にある病気の「不道德」「自業自得」というレッテルをはって自分は安全地帯にいたいという気持ち、少数者のことは自分がその中に入らない限りひとごととして無関心でいられる気持ち、こういう考え方をエイズ感染者とのコミュニケーションを深めることによって、見直していくことが必要ではないでしょうか。

「エイズに学ぶ」ことこそ、今求められているのです。感染者が、普通に生きていくことができな社会が続くことは、患者を孤立化させ、感染者を潜伏化させることにもつながります。このことは、二次感染をますます増大させ、ひいては「エイズの最悪の時代」の幕を開けてしまうことにもなります。

現代の日本が抱えているエイズ問題の解決は、医学の発達のみでは達成されません。人権思想の広がり、深まりは、この問題を解決するために欠くことのできない重要なテーマだといえます。



## 高齢者の人権を育てよう

日本人の平均寿命は、平成3年で男76歳、女82歳という世界最高の水準に達する一方、出生率は戦後最低となっています。今後も高齢化は急速に進み、2000年には現在の欧米諸国の水準に達し、2020年には、4人に1人が高齢者という本格的な高齢社会が到来すると見込まれています。

今日、高齢者は、従来の社会的弱者というイメージはなくなつてきていますが、不景気になると雇用調整のしわ寄せを受けたり、また、老いに伴う身体的機能の低下により不自由な生活を余儀なくされ、地域社会と孤立した状況におかれることもあります。

とりわけ、介護を必要とする高齢者が確実に増加し、誰でも寝たきりや痴呆症になる可能性がなくなり、誰もがその介護に当たらなくてはならないような時代を迎え、高齢者の問題はまさしく社会問題となっています。

高齢社会において、より深刻さを増すと思われる老年性痴呆症は、その発生率が一般に65歳以上の人の約5%だといわれています。高齢者が痴呆性特有の異常行動を起こしたりすると、往々にして世間からその人の長年の人格まで否定的に評価されてしまうこともよく聞かれます。

老いや、老いがもたらす障害、



## いじめ、体罰の根を絶とう

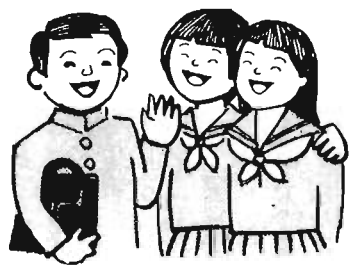
児童憲章の冒頭の部分に「児童は、人として尊ばれる。児童は、社会の一員として重んぜられる。児童はよい環境のなかで育てられる」と述べられています。どの子どもも学校、家庭、地域社会において人間として、その存在が尊重され、よい環境の中でびびりと充実した生活をし、社会の一員としてたくましく成長することは、親や教育関係者はかりでなく、すべての人の願いです。

「いじめ」は人権問題です。児童・生徒間の「いじめ」問題は減少傾向にあるものの、「いじめ」に起因すると思われる自殺や傷害事件などがいまだに見られます。また、「いじめ」を原因とするいわゆる不登校児童・生徒の増加や「いじめ」の陰湿化など、その潜在化傾向も指摘されており、「いじめ」を生む土壌は必ずしも改善されてはいません。

「いじめ」は、自分より弱い立場にある者に対し、身体的・心理的な攻撃を行い、相手に深刻な苦痛を与えるなど、人間の尊厳を傷つけ、人間の健全な成長を阻害する極めて重大な人権問題です。

体罰は人権侵害です。体罰については、学校教育法第11条で明確に禁止されており、従来から、どのような理由があろうとも体罰は許されるものではなく、児童・生徒に対する重大な人権侵害であるとして、体罰の禁止ならびに暴力の否定の徹底に取り組んできています。

また、このことは、児童・生徒に暴力容認の態度を植え付けることになりかねません。さらには、児童・生徒の陰湿な「いじめ」を誘発・助長していると思われるとの指摘もあります。「いじめ」や「体罰」は、児童・生徒の人権を侵害し、人間の健全な成長、発達を阻止するものであるという認識に立ち、常に人権意識を持って子どもを見守り、子どもが明るく活動できる社会をつくるために、学校と家庭、地域社会とともに連携を図ることが大切です。



(指導室)

# 部落差別をなくそう

部落差別は、江戸時代の封建制度の仕組みの中で、支配階級が一般庶民の不満を意識的にそらすため、さらに低い身分を作り、居住・職業・婚姻等日常生活の細かなところまで制限し、差別を強化したことに由来しています。まさに制度が生んだものであり、権力者の政治的意図によって作り出されたいわれなき差別なのです。

しかし、この差別により、被差別部落(同和地区)に生まれた人は、ただそれだけの理由で、長い間、経済的、社会的、文化的に低い状態を強いられてきました。これらの人々は、今なお結婚を妨げられたり、就職で不公平に扱われるなど不当な差別を受けることがあります。部落差別の問題(同和問題)は、誰もが生まれながらに持っているはずの基本的な人権が侵害されるという、深刻かつ重大な社会問題です。

この問題の解決に向けては、昭和44年から特別の立法措置が講じられ、国や地方公共団体等が一体となって同和対策事業を行うとともに、偏見による差別の解消を目指して、今日まで様々な取り組みが続けられてきました。これにより、次第に人々の理解と協力が得られつつありますが、いまだに差別意識や同和地区出身の人々を誹謗中傷するはり紙がはられるなどの差別事象が後を絶たないのも現実です。

同和問題は私たちの身のまわりにも存在する人権侵害であり、単に同和地区出身者だけの問題ではありません。差別があることから目を背け、自分とは関係ないと無関心になること、また、放置しておけば自然に解決するであろうという考え方は、差別の解消につながるはずではありません。かえって差別を容認、助長するような結果を招くことにもなりません。

同和問題の早期解決は、国や地方自治体の責務であるとともに、「国民的課題」であるといわれています。今、求められているのは、決して、こうした差別をしないこと、見過ごさないことです。私たち一人ひとりが同和問題を自らの課題として正しく理解し、行動していくことが差別のない明るい社会を築くことにつながります。(企画課)



未来へつなげたい  
この輝きを

# 女性の地位を高めよう

日本で「家庭内暴力」というと、一般的には、子どもが親に暴力を振るうことだといわれており、マスコミもそういう意味で使うことが多いようです。

しかし、欧米で「家庭内暴力」といえば、夫が妻に振るう暴力つまり、おとなの男が女に振るう暴力の意味で一般には使われています。

今年6月、ウィーンで世界人権会議が開かれましたが、女性



の人権に関する課題で、最もホットなテーマとなったのが、この暴力の問題でした。男が女に振るう暴力の中には夫から妻へのもの、一般の男から女へのもの、さらにレイプを含む性的暴力行為もありますが、その典型として挙げられたのが従軍慰安婦問題でした。

これは、過去の戦争という特別な状況の中で起こったこととはいえ、民族差別と女性差別の典型的、象徴的なものとして、いまだ決着のついていない問題だと世界中の女性の注目を集めています。

しかし、考えてみると、性を含み男から女への暴力の問題は、ただ力を振るうというだけではない。言葉や行為で女性の人格そのものを傷つける形も見過ごせません。特に、家庭内での誰の目にも触れられない夫から妻へのものは、第三者に証明しにくいだけに、当事者の妻にとっての深刻さは、計り知れないように思います。

昨年、男女平等推進センター(エポック10)で行われたエイズシンポジウムでも、夫に、「感染しているかどうか、お前が検査に行ってください」といわれた妻の、生命の恐怖を含む電話相談の紹介が、会場はシんと静まりかえりました。妻が夫から一人の人格として尊重されず、夫の付属物として扱われ、いやり方に、集まった人々も衝撃を受けていたようです。

人種差別や自分と関わりのない人権問題には、かなりの見識を示す人々も、家庭内での夫と妻との関わりとなると無神経なことが多いようです。世界の女性たちは、1995年の北京・世界会議へ、人権会議の成果を引き継いでいこうと女性に対するあらゆる暴力について声をあげはじめています。(男女平等推進センター)

# 障害者の完全参加と平等を実現しよう

国連は、1981年(昭和56年)を「国際障害者年」と定め、障害者の社会への完全参加と平等を各国に要請しました。さらに翌年、「障害者に関する世界行動計画」を採択するとともに、1983年から1992年までを「国連障害者の10年」と定め、この間における各国での積極的な障害者対策の推進を提唱してきました。

さて、平成3年9月に実施した豊島区心身障害者の実施調査によると、75・8%の障害者が今後引き続き豊島区に住み続けたいと答えています。この結果は、誰もが住み慣れた地域で

安心して住み続けたいという気持ちのあらわれで、当然のことではないでしょうか。

豊島区では、このような障害者の意向を踏まえ、障害者の完全参加と平等の実現に向けて、平成5年2月「豊島区障害者福祉計画」を策定しました。

この計画では、障害者が地域で生活することが当たり前なこととして、障害者は障害を持つ区民と同様な区民生活・社会生活を享受できるように、在宅での自立生活の支援サービスの構築と、精神的・物理的に住みやすい福祉のまちづくりを目指している時、彼は母に手を差し出し、二人はとも自然に握手をしました。私も握手を求められましたが、その時自然に何のためらいもなく握手できた自分がかううれしかったのです。そしてこれはやっぱり母のおかげだと思いました。

あとで母に、何で突然話し始めたのかを尋ねると、彼が少しうっ向きかげんで前を向いたまま、小さな声で「How are you?」とつぶやいたからだとそうです。それを聞いた瞬間、私はとても驚きました。それからとても悲しくなりました。もしかしたら彼は質問しても答えられない経験を経験して日本で沢山したのかも知れません。だから、つぶやく様な言い方をしたのだと思いました。あの時は母がいたから答えられたけれど、もし一人の時に質問されたら、私は黙ってうっ向いてしまったかも知れません。でも、そういう態度をとるのは自分が黒人だからだろうかとその人は考えてしまうかも知れません。今までは、黒人に対する人種差別は外国のことだと思っていました。が、日本でも起こっているのか

ある日、私は母と地下鉄に乗りました。私達が座席に座ったとたん、突然母が「Fine thank you and you?」と言ったのでびっくりして母の方を見ると、母は隣りに座っている黒人の男性と英語で話し始めました。二人はしばらく話していました。二人は私よりも彼に質問されました。彼は、私にはゆっくりと話してくれました。私にも答えることができました。そして、電車を降りる時、彼は母に手を差し出し、二人はとも自然に握手をしました。私も握手を求められましたが、その時自然に何のためらいもなく握手できた自分がかううれしかったのです。そしてこれはやっぱり母のおかげだと思いました。



安心して住み続けたいという気持ちのあらわれで、当然のことではないでしょうか。豊島区では、このような障害者の意向を踏まえ、障害者の完全参加と平等の実現に向けて、平成5年2月「豊島区障害者福祉計画」を策定しました。

この計画では、障害者が地域で生活することが当たり前なこととして、障害者は障害を持つ区民と同様な区民生活・社会生活を享受できるように、在宅での自立生活の支援サービスの構築と、精神的・物理的に住みやすい福祉のまちづくりを目指している時、彼は母に手を差し出し、二人はとも自然に握手をしました。私も握手を求められましたが、その時自然に何のためらいもなく握手できた自分がかううれしかったのです。そしてこれはやっぱり母のおかげだと思いました。

あとで母に、何で突然話し始めたのかを尋ねると、彼が少しうっ向きかげんで前を向いたまま、小さな声で「How are you?」とつぶやいたからだとそうです。それを聞いた瞬間、私はとても驚きました。それからとても悲しくなりました。もしかしたら彼は質問しても答えられない経験を経験して日本で沢山したのかも知れません。だから、つぶやく様な言い方をしたのだと思いました。あの時は母がいたから答えられたけれど、もし一人の時に質問されたら、私は黙ってうっ向いてしまったかも知れません。でも、そういう態度をとるのは自分が黒人だからだろうかとその人は考えてしまうかも知れません。今までは、黒人に対する人種差別は外国のことだと思っていました。が、日本でも起こっているのか

ある日、私は母と地下鉄に乗りました。私達が座席に座ったとたん、突然母が「Fine thank you and you?」と言ったのでびっくりして母の方を見ると、母は隣りに座っている黒人の男性と英語で話し始めました。二人はしばらく話していました。二人は私よりも彼に質問されました。彼は、私にはゆっくりと話してくれました。私にも答えることができました。そして、電車を降りる時、彼は母に手を差し出し、二人はとも自然に握手をしました。私も握手を求められましたが、その時自然に何のためらいもなく握手できた自分がかううれしかったのです。そしてこれはやっぱり母のおかげだと思いました。

ある日、私は母と地下鉄に乗りました。私達が座席に座ったとたん、突然母が「Fine thank you and you?」と言ったのでびっくりして母の方を見ると、母は隣りに座っている黒人の男性と英語で話し始めました。二人はしばらく話していました。二人は私よりも彼に質問されました。彼は、私にはゆっくりと話してくれました。私にも答えることができました。そして、電車を降りる時、彼は母に手を差し出し、二人はとも自然に握手をしました。私も握手を求められましたが、その時自然に何のためらいもなく握手できた自分がかううれしかったのです。そしてこれはやっぱり母のおかげだと思いました。

整備に加え、一人ひとりが障害者に対する偏見をなくし、互いの心の垣根を取り払うことが求められます。障害を持つ人と、持たない人が、お互いを理解し尊重し合うことが、共に生きる社会の実現につながるのではないのでしょうか。(福祉課)

# 第5回 ふくしま祭り



第5回を数えるこの「ふくしま祭り」は、豊島区と豊島区社会福祉協議会がひとつになって各種団体のご協力をいただき合同で開催するものです。

楽しい一日を過ごしながら、ちょっと「ふくしま」について考えてみませんか。ご家族でのご参加をお待ちしています。

◇日時：12月5日(日) 午前10時～午後4時

◇会場：豊島公会堂、区民センター、中池袋公園周辺、高齢者介護相談センター

## ▼催し物のご案内

### 豊島公会堂

フロリダジャンボ劇団

「緑色の恐竜」インソップ物語がアメリカからやってきた世界最大のぬいぐるみ人形が舞台をとりこせましと動き回ります。

英語に親しみ、親子で楽しめるひとときを(日本語解説付き)。

▽第1回：午前11時開演(要予約)

▽第2回：午後2時開演(要予約)

### 区民センター

#### 「1階」バザー会場

区内の福祉施設、ボランティア団体の紹介やバザーを行っています。

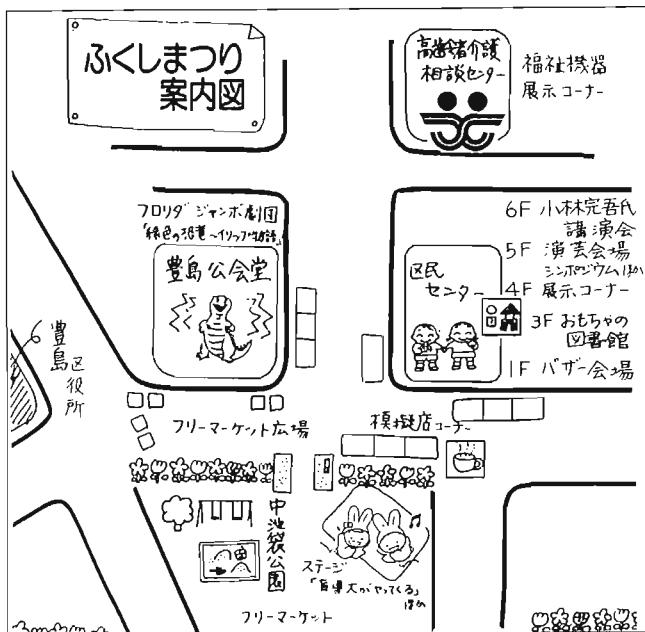
「3階」おもちゃの図書館

障害のあるなしに関係なく、みんなが遊べるおもちゃの図書館です。

「4階」紹介・展示コーナー

心障センターの事業紹介・区内の障害をお持ちの方の作品の展示会場です。どれも力作ぞろい、すばらしい作品の数々をご覧ください。そのほかH.O.ゲージの「鉄道模型コーナー」、「実演コーナー」(牛乳パックの小

物・点字名刺・絵手紙)など盛りだくさん。要予約)



講師 小林完吾氏 (フリーアナウンサー)

現在は「追跡」のゲストコメンテーター、歌番組の司会等テレビ出演を続ける一方、今の教育福祉の問題について講演活動を続けています。

「みなおなじ」

「ともに生きる」

「フリーアナウンサー」

ニュースでおなじみ小林氏

現在は「追跡」のゲストコメンテーター、歌番組の司会等テレビ出演を続ける一方、今の教育福祉の問題について講演活動を続けています。

「フリーアナウンサー」

ニュースでおなじみ小林氏

現在は「追跡」のゲストコメンテーター、歌番組の司会等テレビ出演を続ける一方、今の教育福祉の問題について講演活動を続けています。

「フリーアナウンサー」

ニュースでおなじみ小林氏

現在は「追跡」のゲストコメンテーター、歌番組の司会等テレビ出演を続ける一方、今の教育福祉の問題について講演活動を続けています。

「フリーアナウンサー」

ニュースでおなじみ小林氏

▽午後1時30分開演(3歳児以上保育あり。要予約)

## 中池袋公園・周辺道路

### 野外ステージ

例年盛況のステージ、楽しいイベントがいっぱいです。

「盲導犬がやって来る」ほか

フリーマーケット

有機野菜チャリティ即売

コンピュータ診断など

模擬店コーナー

焼きそば、おしるこ、おでん、チョコバナナなど。疲れたらちよつとここでひと休み。

## 高齢者介護相談センター

### 福祉機器展示コーナー

車いすやバス・トイレなど、日常生活用品を展示しています。お気軽においでください。

「シンポジウム」

「意見発表の集い」講演会「緑色の恐竜」には手話通訳が付きま

※天候により、予定が変更されることがあります。

◇詳細：豊島区社会福祉協議会

☎3984・9375、ファクス☎5950・1239、障害者福祉センター☎3953・2811、ファクス☎3953・9441

## 巣鴨五丁目地区複合施設

### 巣鴨豊寿園

### 巣鴨第二児童館

### 巣鴨第二区民集会室

12月1日(水)同時オープン  
巣鴨5の16の5  
「フロール巣鴨」地下1階～2階



◇費用：無料(昼食・おやつ代のみ実費負担)

◇休館日：日曜日・祝日・年末年始(12月29日～1月3日)

◇利用時間：午前9時～午後5時。日曜日・祝日・年末年始(12月29日～1月3日)は休館。

◇地下1階

児童の健全育成のため、学童クラブ等の育成を行います。

◇利用時間：午前9時～午後5時。日曜日・祝日・年末年始(12月29日～1月3日)は休館。

◇利用資格：65歳以上で日常生活に介助が必要な方

◇利用申込み：所定の申込書により、高齢者福祉課に申込んでください。



## 第2特別養護老人ホームの建設

### 来年3月竣工に向け順調に工事

区では、現在、平成元年4月に開設した「山吹の里」に続く区立2番目の特別養護老人ホームを長崎四丁目に建設しています。

◇建設地

豊島区長崎四丁目23番

◇敷地面積約2千800㎡

◇構造・規模

鉄筋コンクリート造り

地上4階、地下1階建て

延べ床面積

約4千980㎡

施設の詳細は、管轄の福祉事務所へ

東福祉事務所(南大塚2の36) ☎3946・2511

西福祉事務所(要町1の5の1) ☎3974・5531

区内で32か所目の集会室です。◇定員：和室35名、洋室20名

●児童館

オープニングセレモニー

どなたでも、ご覧いただけます。ご家族皆さんでお越しください。

12月1日(水) 午後2時30分から

◇内容：マジックショー(上原ファミリー)、猿まわし(周防猿まわしの会)、シンボルマーク発表ほか

※駐輪場の関係上、自転車のご来館はご遠慮ください。

◇詳細：巣鴨第二児童館☎3918・9540

《高齢者在宅サービスセンター》併設の高齢者在宅サービスセンターでは、在宅で介護を必要とする65歳以上の方を対象として、ショートステイ(短期入所1日定員8名)、デイホーム、機能回復訓練、入浴サービス、配食サービスなどの各種サービスを提供します。

◇詳細：高齢者施設係内線2633、4

※工事期間中、近隣の区民の皆さんに何かとご迷惑をおかけしておりますが、ご理解とご協力をお願いします。

## 第3特別養護老人ホームの建設計画について

長崎四丁目に建設中の第2特別養護老人ホームに続く区立として3番目の特別養護老人ホームの建設を計画しています。

◇建設計画地

南長崎六丁目15番

◇敷地面積

約2千400㎡

◇建設規模等(予定)

鉄筋コンクリート造り

地上4階、地下1階建て

延べ床面積

約4千450㎡

◇計画施設

特別養護老人ホーム

◇詳細：高齢者施設整備課内線2696





ルールを守って きれいな選挙

飲食物の提供の禁止

(公職選挙法第139条)

なんびとも、選挙運動に...

ただし、湯茶およびこれに伴...

また、参議院比例代表選出議...

立候補の届出後から投票日の...

知っていますか 東京の冬の空

自動車の使用は控えめに

大気汚染の原因物質の一種で...

冬期はビルや家庭の暖房によ...

このため、特別区と東京都は...

●年の暮れである12月は自動車...

消費生活講座 わが家の生活設計

あなたの家のこれからの生活...

成人の回『のびのび』

平成6年1月15日(例) 午後1...

伊豆大島初回の『のびのび』

集合：12月31日(金) 午後10...

情報端末機『とみんず』

「とみんず」は都民情報シス...

11月1日から区役所内で稼働中

「とみんず」は都民情報シス...

今年度の東京の冬の空を改善す...



Table with columns for dates (12月14日, 12月15日) and times (午前10時, 午後1時30分).



官公署 だより

●助東京都文化振興会から...

警視庁防犯部から

11月26日(土) 午前10時...

●豊島税務署から...

●青色申告決算書の作成、消費...

消費生活センターから

クッキングヒーターの火災事故...

危険ですので、心当たりの方...

●東京都養育院から...

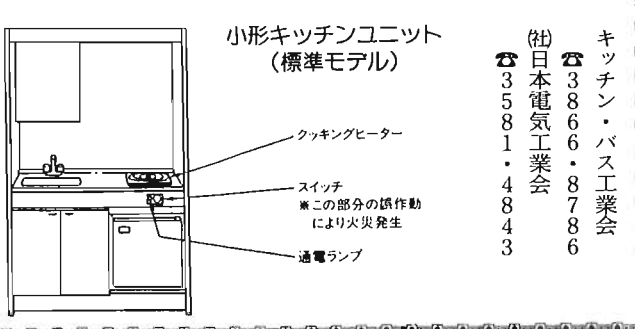
●社会福祉法人 光照園から...

●東京都住宅局から...

●東京都交通局から...

●納税は振替納税で！

Table with columns: 開催日, 時間, 対象者, 会場, 説明事項.



キッチン・バス工業会... 3866・8786



# 催し

## としまコミュニティシアター

特別企画  
ミュージカル「船長」  
12月19日(日) 午後2時開演(30分前開場) 東京芸術劇場中ホール  
○作：山田洋次 ○作曲：いずみたく ○演出：藤田敏雄  
出演：西村 晃、鈴木ほのかほか  
◇費用(特別鑑賞前売券)：S席4千円(6千500円)、A席3千500円(5千500円)、(内は一般料金全席指定。当日券は500円増)◇主催：豊島区コミュニティ振興公社、豊島区コミュニティ振興公社、豊島区コミュニティ振興公社  
申込：豊島区コミュニティ振興公社 ☎3590・5321、チケットぴあ ☎5237・9998、チケットセゾン ☎5990・9999

## としま区民芸術祭

「又民心の第九演奏会」  
12月9日(木) 午後6時30分(60分前開場) 東京芸術劇場大ホール  
指揮：パスカル・ヴェローリ  
ソリスト：ソプラノ/佐藤ひさら、アルト/加納里美、テノール/吉田伸昭、バス/三浦克次  
演奏：新星日本交響楽団  
合唱：豊島区民第九合唱団  
◇合唱：特別鑑賞券：千円/全席自由  
◇チケットの発売：豊島区コミュニティ振興公社企画事業係(区民センター2階)、勤労福祉会館、青年館、社会教育館の各窓口  
◇主催：豊島区コミュニティ振興公社、豊島区コミュニティ振興公社  
詳細：豊島区コミュニティ振興公社 ☎3590・5321

この公演は豊島区の補助により、特別料金となっています。  
※未就学児童の入場はご遠慮ください。

## 家庭教育講座

「児童の成人病について」  
子どもたちの現代病である肥満について学びます。PTAの方々が企画・実施する講座です。どなたでも参加できます。

12月6日(月) 午後3時30分～5時 朝日小学校 講師：医学博士 静谷春夫氏  
朝日小学校PTA小林 ☎3910・1634 ○詳細：社会教育課内 ☎3455

## 劇団新人会「東京公演 私を甦らせて」

11月16日～12月15日はエイズ予防期間です。この期間中「劇団新人会」の東京公演は、エイズ問題をとりあげた21世紀へのアプローチを試みるダンス・ドラマを上演します。平成5年度文化庁芸術文化振興基金事業。  
◇会場：東京芸術劇場小ホール2  
◇後援：東京都社会福祉協議会、豊島区  
◇チケットの申込み：劇団新人会 ☎0422・465461、チケットぴあ ☎

12月11日(土) 午後6時30分開演(30分前開場) 東京芸術劇場大ホール  
出演：指揮、ウィクトル・ポポフ、国立モスクワ・アカデミー少年合唱団  
第一部：ロシアと世界の民謡「カリンカ」タベの鐘ほか。  
第二部：ロシアと世界のクリスマスソング、ラフマニノフ「あなたのために歌う」ジングルベルほか  
◇費用：S席完売、A席千500円、B席千円(全席指定。当日券500円増)◇チケットの申込み：豊島区コミュニティ振興公社 ☎3590・5321、チケットぴあ ☎5237・9998、チケットセゾン ☎5990・9999  
◇主催：詳細：当公社 ☎3590・5321  
※当公社の文化事業のため特別料金となっています。  
※未就学児童の入場はご遠慮ください。

8日(木)	開演午後7時
9日(木)	午後7時
10日(金)	午後7時
11日(土)	開演午後2時
12日(日)	午後2時

(全席指定)  
●一般(前売り)4,000円(当日)4,500円  
●学生(前売り)3,500円(当日)4,000円  
●団体割引券(10名以上)3,000円

## いとうひろしの世界

第17回絵本原画展  
絵本作家のいとうひろし氏の作品の原画を展示します。  
さらに、「絵本ができるまで」と題した講演会を開催し、いとうひろし氏ご本人から絵本づくりの苦労や楽しさについてお話を伺います。  
絵本原画展  
12月1日(水)～5日(日) 午前10時～午後4時 千早図書館2階視聴覚室  
展示作品：「みんながおしゃべりはじめろ」(童心社)、「マンホールからこんにちは」(福武書店)、「ラルラさんのにわ」(ほるぷ出版)から原画計30点  
◇費用：無料  
講演会「絵本ができるまで」  
12月4日(土) 午後2時～3時 千早社会教育館中集會室  
◇費用：無料  
◇定員：40名(先着順)◇詳細：千早図書館 ☎3955・8361

## 千早図書館講演会

「ソウの時間」の時間  
サイズからの発想による新しい動物学のロングセラー「ソウの時間」の著者、本川達雄氏の楽しいお話が聞けます。  
12月11日(土) 午後1時30分から 千早図書館視聴覚室  
講師：東京工業大学理学部教授 本川達雄氏  
◇費用：無料  
◇定員：45名(先着順)◇申込み・詳細：当館 ☎3955・8361

毎月第2土曜日 午前10時から 千早図書館2階視聴覚室  
内容：読書好きの方が集まって講師を中心に読後感想などを話し合います。  
12月11日(土) 森 鶴外「高瀬舟」  
講師：沢 寿次氏  
◇費用：無料  
◇申込み：当日会場へ  
詳細：当館 ☎3955・8361

12月12日までに「千早図書館」の15の11 集鴨社会教育館へ郵送か、官製はがきを持参し直接窓口へ  
◇詳細：当館 ☎3576・2637

## 第89回大学公開講座

「女子栄養短期大学」成人病と食生活  
骨折損(ほねおろそん)にならないために  
◇日時：内容等：左表のとおり  
◇会場：女子栄養短期大学  
参加費：600円  
◇募集：若干名(先着順)◇申込み：12月2日まで 社会教育係内 ☎3455・6

日	時間	内容・講師
12月11日(土)	午前9時50分～10時	ご案内
	午前10時～10時50分	講義 教授 岡崎光子氏
	午前11時～11時50分	講義 教授 青柳康夫氏
	午後1時～3時45分	Aコース「調理実習と試食」 Bコース「フィルム上映による講義」 ※交代で受講
おみやげ(試食品)をお持ち帰りいただきます。		

中山道待望(集鴨社会教育館)クリスマスコンサート  
「聖夜をあなたとともに」  
12月18日(土) 午後7時～8時30分(30分前開場)  
出演：澤田 完、オクターヴ、林 絵里(ピアノ)、三沢 慶(トランペット)、すがも児童合唱団  
曲目：ホワイトクリスマス、そりすべり、幼な子イエス、きよしこの夜ほか  
◇対象：区内在住在勤の方  
◇費用：無料  
◇定員：120名(申込み多数の場合抽選)  
◇申込み：往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、

12月27日(土) 午後1時30分から 目白図書館  
◇内容：「坊ちゃん」(松竹作品)1時間33分  
◇監督：前田陽一  
◇出演：中村雅俊、松坂慶子ほか  
◇費用：無料  
◇定員：60名(当日先着順)◇詳細：当館 ☎3950・7121

## スポーツ

はじめませんか  
バウンドテニス  
バウンドテニスは屋内テニス競技の一種です。小学生から年配の方まで、だれでもすぐにプレーできるようにします。  
12月3日(金)・17日(金) 午後7時～9時 雑司が谷中学校体育館  
◇対象：どなたでも自由  
◇指導：豊島区体育指導員  
◇費用：無料  
◇準備：運動できる服装、体育館シューズ、タオルなど  
◇申込み：当日直接会場へ  
詳細：体育係内 ☎3485

豊島体育館  
初心者(卓球、バドミントン)教室  
12月13・20日、1月10・17・24日、2月7・14・21日、3月7・14日の月曜日(各10回コース)  
午後6時30分～8時30分  
豊島体育館  
指導員：豊島区卓球連盟 中村義雄氏ほか、豊島区バドミントン協会 大塚義晴氏ほか  
◇定員：各30名  
◇費用：2千円  
◇申込み：11月25日から  
費用を添えて当館窓口へ  
◇詳細：当館 ☎3973・1701

第101回区民歩こう会  
12月5日(日) (小雨決行) 集合：午前9時35分 西武池袋線所沢駅改札広場  
コース：駅

ありまです◇費用：無料◇定員：60名(当日先着順)◇詳細：当館 ☎3590・1254  
目白図書館映画会  
11月27日(土) 午後1時30分から 目白図書館  
◇内容：「坊ちゃん」(松竹作品)1時間33分  
◇監督：前田陽一  
◇出演：中村雅俊、松坂慶子ほか  
◇費用：無料  
◇定員：60名(当日先着順)◇詳細：当館 ☎3950・7121

## 募集

臨時職員(学校警備)  
◇条件：18歳以上63歳以下の健康な男性  
◇雇用期間：12月29日～翌年1月3日の間で教育委員会の指定する日  
◇募集人数：約60名  
◇勤務場所：区立小中学校  
◇勤務時間：平日午前8時30分～午後5時  
◇賃金：時給1千300円(日給換算1万8千500円)  
◇申込：履歴書および印鑑を持参の上、教職員係内 ☎3415・8

アルバイト募集(看護婦)  
◇勤務時間：午前9時～午後5時  
◇賃金：日額9千500円  
◇勤務場所：心身障害者福祉センター  
◇管理事務所  
◇申込み・詳細：人事係内 ☎2411・3

移動図書館「あけぼの号」の巡回予定表  
下表のステーションに停車の予定です。その場で図書を借りることができます。お近くのステーションへおいでください。お問い合わせは中央図書館「あけぼの号」の係までお願いします。 ☎3983・7861

日	曜日	午前10時10分～11時	午後2時15分～3時15分
1	水	三益重工社宅 駒込5の3の4	大塚JRアパート 上池袋1の32
2	木	修養団協議会 池袋本町3の11の1	豊島建設社宅 南長崎6の3の9
8	水	板橋JRアパート 池袋本町4の46	渡辺マンション 南長崎2の12の8
9	木	西松建設社宅 西巣鴨1の11の5	南長崎郵便局向かい 南長崎4の23
16	木	桜風荘 南大塚1の3の5	西巣鴨体育場 西巣鴨4の22の19
17	金		長崎水道公舎 長崎6の17
21	火	昭和石油社宅 千川2の34の10	高松都営住宅 高松3の3
22	水		

\*天候の都合等により、巡回日を変更することがあります。  
\*あけぼの号の電話 030・13・41935(上記時間帯のみ)

池袋図書館  
たんぼぼ えいがい  
11月27日(土) 午後2時～4時40分 池袋図書館ワークルーム  
対象：幼児、小学生  
◇内容：「せむしの仔馬」◇費用：無料  
◇詳細：当館 ☎3985・7981

## 保養施設

2月分利用案内  
◇詳細：区民施設係内 ☎2415・7

### 人口と世帯数

平成5年 11月1日現在

人口総数	255,579(-400)
住民基本台帳による人口	239,909(-204)
男	119,117(-47)
女	120,792(-157)
外国人登録人口	15,670(-196)
世帯数(住民基本台帳)	122,310(+4)

施設名	2月休館日
豊島荘	8・9・15・16・22・23
秀山荘	8
高麗清流園	8・9・15・16・22・23
南風荘	1
小涌園	無休
リソープシア箱根	無休
大東館	2・3・23・24
あさや	無休
たにがわ	17
白雲閣	無休
南山荘	1

受付 専用住居はがきで、12月1日～10日(必着)  
抽選 12月15日(日) 午前10時から 本庁舎4階第8会議室  
空室予約 12月27日(月) 午前9時から 本庁舎4階第8会議室  
電話予約 12月28日(火) 午前9時から 区民施設係  
※グループ・団体での利用者、代表者1名でお申込みください。2名以上の複数申込みは失格になります。  
※左記施設、1カ所のみお申込みください。  
※利用できる方は、全員が豊島区民で2名以上です。  
※高麗清流園のテニスコートおよびゲートボール場を利用する方は、はがきに記入してください。  
※秀山荘の申込みは、秀山荘専用はがきでお申込みください。テニスコートは、直接秀山荘にお申込みください。